

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

X—évf. 49 szám.

Bankoknak,” részvénytársaságoknak, egyéadi
teknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c—2. Apróhirdetések
szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Erre a jeltre szavazz testvér!

Roham a parlament meghódításáért

Az országban december 20-án lesznek a képviselői választások és december 22-én a szenátorválasztások. Mindkét választás egyformán fontos és még fontosabb, hogy a választáson a Liberálist párt kerüljön ki győztesen. Erre az egész országlakosságának szüksége van, ha megakart menekülni a végpusztulástól, amely már, már elnyúlással fenyegeti az ország dolgozó lakosságát. Nem lehet letagadni, hogy az utolsó évek kormánya csak nehézséget,

bajok és nyomorúságot hozott az országnak megbénította a kereskedelmet, elpusztította a kis és nagy ipart, megölt az élelőzati adóval a hivatalnok osztályt, a munkást pedig tétlen munkanélküliségre kárhoztatta.

Est adta az országnak az utolsó öt évtized kormányzati politikája. Mert amíg azelőtt itt a zsilvölgyben is élet és öröm sugárzott a lakosság életéből, addig a nemzetipárti kormányzat alatt csak a halál és az elmulasztás szelét sötétít végig mindenfelé. Maradjunk azonban a zsilvölgyben. Ebben a völgyben a liberálisok kormányása alatt mindenki megélt. Iparosnak, kereskedőnek, munkásnak biztosítva volt a mindennapi kenyeret. A munkás dolgozott, a pénzt elvitte a kereskedőhöz, iparoshoz és nem lógott feje felett a Damoklész kardja senkinek, mintahogy az utolsó öt év alatt, mikor valósággal kifosztották a lakosságot az által, hogy,

felemelték az adókat, megdrágították a megélhetést, és ezzel szemben lefárasztották a fizetéseket. Azzal a céllal dolgoztak, hogy elpusztítsák a nagy üzemeket, amelyek annyi ezer munkásnak, hivatalnoknak adtak régen is kenyeret.

Mindenki érezte ezt itt a zsilvölgyben. Mindenki azért sírt és azt panaszkolta, a nemzetipárti strómanok kivételével — hogy a nemzetipárti kormányzás a sir szélére juttatta a lakosságot. Mindenki érezte a különbséget a nemzetipárti és a liberális párt kormányzás között és a bórén érezte

azt is, hogy a nemzetipárt ideje alatt egy tetszetlen társaság trónolt a kormányzástól lefelé minden kis hivatalnokig, akik nem törődtek a nép érdekeivel, csak a maguk érdekeit tartották szem előtt. Kivételesen itt a zsilvölgyben aztán voltak igen sokat törődtek, mert állandóan a halálos ítéletet harsogták felénk, a melyet már, már majdnem végre is hajtottak, de ez mégsem sikerült nekik. Nem sikerült, mert a minőségben elkecserezték közhatalom elkergette őket és helyükbe jött a Duca kormány, amely az ország dolgozó kormány, stakemberekből van összerakítva, akik már az alatt a pár hét alatt is igen sokat tettek az ország és így a zsilvölgyi érdekeiért is. És nekünk ez a fontos,

hogy melyik kormány könnyíti meg a terheinket. Bevaljuk, hogy csak a jelenlegi kormánytól várjuk az ország sorsának jobbrafordulását. És mert ezt a reményünket az eddigi tapasztalatokra alapítjuk, kötelességünk itt e helyen felszólítani mindenkit, hogy a

december 20-iki képviselői és a 22-iki szenátorválasztáson a liberálist pártba adják le szavazatát. A Hunyadmegyei liberálist pártja az I. első számú lista,

listavezető GH. TÁTARESCU, jelenlegi kereskedelmi miniszter és szavazója az I. vonal

Aki tehát megelégtelt a nyomorúságos életet, akinek elég volt a nemzetipárti országrombo-

ló politikájából, akinek fontos, hogy a zsilvölgyre jó napok virradjanak, annak kötelessége, ha bármilyen nemzetiségű is, a liberális párt szavazni. Ezzel senki sem tagadja meg sem nemzetiségét, sem fáját, de hitet tesz vele, hogy ennek a völgynek a javát akarja. Mert a nyomorúság egyformán sújtott itt mindenkit akár magyar, akár román volt az illető. Mert ha nem dolgoznak az üzemek, nem keresnek a magyarok sem és a románok sem és ha nem keresnek, úgy tönkre mennek a magyar egyházak, magyar kultur intézetek és aztán sem a magyar párt, sem más párt nem segíthet rajtuk semmit sem.

Szavazópárok!

Zsilvölgyi érdekt, zsilvölgyi kötelesség a liberális pártba szavazni.

Ennek a pártnak a szavazója az I. vonal

Erre szavazatok!

Kifizették a hátralekös betegségek gélyzői nyugdíjakat.

Mikor pár héttel ezelőtt Dr. Romulus Miocu megyei prefectus átvette a prefectura vezetését, első dolga volt, hogy a zsilvölgyi beteggélyző nyugdíjasainak a sorsával törődjön. Azonnal érintkezésbe lépett az illetékes minisztériummal, amelynek sikerült elérni, hogy megígérték a hátralekös nyugdíjak kifizetését.

Es alkalommal azonban az ígértet nemcsak ígértet maradt, hanem valóra is vált. A mit ugyancsak a zsilvölgyi nyugdíjasok több mint egy éve hiába kérvényeztek a megbukott nemzetipárti kormányánál, azt Dr. Romulus Miocu egy nap alatt elintézte és az összes hátralekös kifizetésére a pénz megérkezett és ott hárón ki is fizették az egész zsilvölgyben.

Ennél jobb karácsonyi ajándék valóban nem jöhetett a zsil-

völgyi nyugdíjasoknak. Természetesen voltak akik nem örültek a nyugdíjak kifizetésének. Azok a kókók ugyanis, akik évek óta hiába kilincseltek a nyugdíjak kifizetéséért, most minden áron úgy akarták feltüntetni a dolgot mintha ok jártak volna ki a nyugdíjak kifizetését, holott annak kifizetése kizárólag Dr. Romulus Miocu prefectusának köszönhető, aki bevalította a szavát, mert mikor a liberálist párt hatalomra jött, első dolga volt a nyugdíjasok hátralekös összegének kifizetését szorgalmazni, a-

mely sikerült is neki.

Zsilvölgyi nyugdíjasok! Jót tett helyébe jót várj! — mondja a példabeszéd, — A december 20 és 22-iki képviselői és szenátorválasztáson azt a listát kell szavazattal támogatni, a melynek vezetője Gh. Tătarescu kereskedelmi miniszter, a liberálist párt jelöltje és jele az I. egyens vonal. A liberális kormány fizette ki az elmaradt nyugdíjakat, tehát kötelessége minden nyugdíjasnak a liberális listát támogatni szavazatával.

Választógyűlések a zsilvölgyben

A liberálist párt folytatja országmentő politikáját és most a választások előtt igyekszik felvilágosítani a lakosságot, arról a helyzettől, amelyet a megbukott nemzetipárti halyott örökségképpen a liberális kormányzás vállalta. Megyekben Dr. Romulus Miocu fejt ki gigási munkát, hogy mindenütt ott legyen, ahol segíteni kell és mindenkinél, aki hozzáfutott elintézzze az ügyes, bajos dolgot. A

megyei prefectus az elmul szombat, vasárnap, hétfőn a zsilvölgyben volt, és minden téren érintkezést keresett a lakosság rétegeivel, megbeszédést tartott a hatóságok vezetőivel, gyűlést tartott a pártban, az iparosok és kereskedők körében mindenütt az egész zsilvölgyben, akik előtt vállalta azt a programot, a melyet a liberálist párt kormánya a választások után az ország lakosságának érdekében fog megvalósítani.

A hungadmegyei liberálispart képviselő és szenátor jelöljei.

A liberálispart megyei képviselő és szenátor jelöljei a következők: Gh. Tălărescu, kereskedelmi miniszter, M. Constantinescu v. képvisele, C. Bursan v. képvisele, M. Oprea v. képvisele, B. Neamtu, Dr. I. Radu, A. Nasta, Dr. S. Bocanici, Dr. Tănuș, C. Senzătorjelöltek: J. Vulcu asz-

városi kereskedő v. képvisele. Dr. D. Păun Văduhanuadi ügyvéd, Rimnicu. A közéleti tanácsosok szenátorjelöljei: D. A. Tănăsescu házszéki ügyvéd. A liberálispart lista az első számot viseli és jelle az I vona.

Erre szavaztak!

Megkezdik a szurduki vasutvonallal építését

Zsilvolgyi gazdasági szempontból óriási jelentőséggel bír az a biztató hír, hogy a liberális-kormány legközelebb megkezdik a szurduki vasutvonallal építését. Dr. Romulus Micu megyei prefectus az elmúlt szombaton ugyanis kijelentette, hogy a héten a zsilvolgye érkezik Tălărescu kereskedelmi és Franasovici köz-munkaügyi miniszter, valamint Bujoi J. a „PETROȘANI” szénbányázó vezérigazgatója, hogy fontos megbeszélést tartsanak a legközelebb megkezdődő szurduki vasutvonallal építésének ügyében. Mint értesítünk a vasutvonallal építésének megvalósulása komoly stádiumba jutott és minden remény meg van rá, hogy az építómunkálatok legközelebb megkezdik. Ismeretes, hogy régóta ter-

be van véve a szurduk-bombesiti vasutvonallal megépítése, de a nemzetipárti kormány csak nehézségeket gördített a vasutvonallal megépítése elé és olyan akadályokat gördített állandóan a terv kivételé elé, amely megakadályozta azt, hogy nemcsak a zsilvolgye, de az egész ország szempontjából is fontos vasutvonallal megépítését mind a mai napig sem tudták megkezdni. A terv szerint, ha a munka megindul, meglesz oldva a munkareálitások ügye is, akiket foglalkozáshoz fogunk juttatni, valamint ezzel kapcsolatban hatalmas összegek kerülnek majd kifizetésre, amely összegek itt maradnak a zsilvolgyi kereskedelemben és iparban, amely bizony régóta stagnál és agonizál.

Sulyos vádakkal illetik a betétesek a Tg.-Jiuli bank vezérét Lafcovici A. bankigazgatót, akinek munkáját szégyennek minősítik a betétesek

Pár évvel ezelőtt köllözött petrosényi a szomszédos Tg. Jiu városból ottani banknak, a Banca Tg. Jiu-nak fiókja, amely az akkori konjunktúrák időkben negyzeri üzletet csinált. Abban az időben volt leghevesebb a nemzetipárti demagógia és állandóan úgy szerették beállítani a dolgokat, hogy azt a látszatot keltsék, mintha az új jüveny bankfiókja lenne az, amely megmentené a lakosságot. Az eszeveszett propagandának igen sokan hitték nálunk is és így keztek meglovni pénzeiket a Tg. Jiu nevű banki tétlenségébe. A Tg. Jiu bank pedig alaposan kihasználta a betétesek lábjámságot és sietett kihelyezni a pénzt, legnagyobbrészen azonban Gorj megyébe és most, hogy a konverzió bekövetkezett, a bank nem tudott elvett tenni a betétesekkel szemben kötelezettségeit és természetesen nem fizet a betéteseknek.

Mi történt azonban, mire nem tudjuk, de tény az, hogy a Tg. Jiu bank betétesei nem igen lehetnek megelégedve a bank eljárásával mert az elmúlt napokban körlevelet készítettek és azt kinyomatva elküldték a bank betéteseinek, a melyben a betétesek nem valami hüzelgő módon emlékeznek meg a bank igazgatójáról, A. Lafcoviciról, akit igen furcsa színben tüntetnek fel és ezzel vádolják, hogy anarchiát teremtett a bank életében. „Nincsen többé igazgatóság – írják a betétesek – ez ellenőrök nem tartanak ellenőrzést. Igazolja ezt az, hogy A. Lafcovici igazgató minden pénzt amit a bank beszor, luxusutazásokra költi, míg a betétesek könnyes szemmel siradják keserves, hosszú évek siető összekuporgatott betéteiket, amelyet az intézetek ez a sátráfaja elhasznált.”

A betétesek körlevele szerint Lafcovici igazgató ügyével egyb-

ként az ügyesség is foglalkozik. A level szerint, amelynek egy példányát birtokunkban van, Lafcovici igazgató havonta 15 ezer lelt veszt fel fizetés gyanánt, ezen kívül reprezentációs költségeket, amelyet „2 számú alapnak” neveznek és amely alap 90 ezer leltivel van jelenleg megterhelve. Ezenkívül különböző összegeket veszt fel utazásokra is. A level szerint a Casa Pensionilor a bank hivatalnokainak nyugdíjalapjából 45 ezer lelt vett fel, egyszerű nyugtával, amelyet nem fizetett vissza, később pedig kérte, hogy azt írják a bank számlájára. Egy alkalommal 204 ezer lelt vett fel a petrosényi fioktól és a melyet nem fizetett vissza és a pénzzel

külföldön sétált. Dr. Török Em petrosényi ügyvédől felvett 100 ezer lelt a bank nevében, de az összeget a banknak nem fizette be, hanem megtartotta magának amelyet az ellenőrök is meg állapítottak. Két nélkül költözik autóra, tanukra költ és a saját be rendezésére fordítja a pénzt és nem tördök a betétesek érdekeivel, akiknek betéte meg mindig meghaladja a 30 millió lelt. A körlevel megemlíti, hogy Lafcovici kidobta a régi hivatalnokokat, elveszi a falat kenyért a hivatalnoknak, csak hogy az ő fizetése biztosítva legyen. Pizskos perek és intim dolgok eltakarására költi a betétesek pénzét stb. „

Felelőtlen otromba támadás a megyei Prefectus ellen

A napokban röpcédulákat szórtek széjjel a zsilvolgyében, a mely a zsilvolgyi szociáldemokraták aláírásával viseli és ebben a leggaládus módon megármazták a megye prefectusát és ebben a demagógiájában csodálgatnak, hogy olyan hazugságokat írnak, a melyet meg nekik a plakátszerűtök sem hisznek el.

A legnyebbö arcátlanág azonban az egész plakát tartalma az hogy a liberálispartot vádolják meg olyan dolgokkal, a melyet az a nemzetipárti kormány hajtott végre, a melynek a szociáldemokraták kártételei voltak a nemzetipárti által levelezett válaszlapon. Mindenki emlékszik ugyanis arra, hogy mikor az első Mánia kormány hatalomra került, a szociáldemokraták kártételei költött a nemzetiekkel és a nemzetipárti úgy hálátos meg, a szociáldemokraták támogatását, hogy lupiben belelővették a munkások-

ba, a griván szintén csendőrgyöltek adtak az elégedetlenkedő embereknek, növelték a munkanélküliséget, leszállították a nyugdíjasok nyugdíját, ugyanakkor, mikor éppen a szociáldemokraták emberei ülnek bent a betegséggel vezetőkébe, tehát az ok hozzájárulásával szavazták meg a nyugdíjak leszállítását is, mivel ok képezik a többséget és ok nélkül határozatot hozni nem lehet. Csodálkozunk tehát, hogy éppen ok jönnék és olyan dolgokkal vádolnak meg másokat, amelyekért ok a felelősök.

Erre csak egy válasza lehet mindenkinnek, nyugdíjasnak és munkásnak egyaránt, hogy teljes egészében a liberális listára adja szavazatát, a melynek jele az I vonal és listavezetője Gh. Tălărescu, kereskedelmi miniszter, aki eddig is legjobban tett a zsilvolgyért és tenni fog a jövőben is.

— A liberálispart kormányának első intézkedése! — Hunyadmegyében a napokban megkezdődnek az utunkalások.

DÉVA. A szegény vidékek segélyezésére kapcsán a kormány Hunyadmegyének kémilíniot fog kiutalni, hogy azon tengerit vége az utunkalásokat végző munkásoknak tengerivel fizessenek. Ezt az akcióit a liberális kormány most bejelente. Tény az, hogy erre a célra 2 millió értékű kb. 100 vagon tengeri Hunyadmegye rendelkezésére áll s a munkálásokat a temesvári inspektor közeli látogatása után a napokban meg is fogják kezdeni.

A munkálások a megyei építészeti hivatal fogja vezetni Szegedy Árpád főmérnök irányításával a következő állami utasítások: Brád – Abrudbánya 747000 lei értékben, Déva – Brád 689620 lei értékben, Déva – Piski 25655, ugyancsak ezen a részen javítás 39345 lei Marosillye – Zám kevicsozt 54,540-e javítás 25600

lei Hátszeg-Petrosényi kavicsos 204340. és javítás 146840. összesen

161 millió lei érték, amelyet a munkásoknak kizárólag tengeriben fognak kifizetni az építészeti hivatal jegyzékkel alapján.

A hivatal a munka nagyságát szintén fogja kontrolálni, hogy Brád – 5, Déván 23, Marosillyen 4, Pujon 11 és Petrosényben 7 vagon tengeri fognak elraktározni s abból a fozogalabroságot utján a munkásoknak kiadni.

A munkanélküliségen ezzel lesz segítve. Kavicsos a megyében 1,200,000 lei értékben folyik, a sztrigyesztgyörgyi hidat újból építik vasstraverekkel, ami 800,000 lelt kerül. A bozei hidat csinálják ben 25,000 lelt tesz ki. A zsilvolgyben 9 hidat 170,000 lelt fog adni a munkásoknak. Ponor-Feder köztút 5 lelt 120,000 lelt tesz ki. Petrilán a Zsion partbiztosítás 90,000 lelt az algógyi Maroshidjánál akció kicse betonalon 70,000 lei A Vulkán Iszkronyi hid 80,000 lelt utmesteresé mintegy 40,000 lelt van, ami az egész megyében kites mintegy 400,000 lelt.

A Napló hírei

— Teasztélyt. A helybeli gör. kath. Nőegylet az elmúlt szombaton este teasztélyt rendezett a Román Kaszinóban, amely minden tekintetben jól sikerült.

— Royal Mozo volt Uránia mozgó), Dec. 15-én 9 óra Péntek, Dec. 16-án 9 óra Szombat, 17-én 4, 6/9 Vasár ap TANNENBERG a Mazuri csta. Az 1914 évi világháború legnagyobb ütközete, melyben résztvett 244.000 katoná, 2.400 gépfegyver, 700 ágyú és 40.000 fogoly. Renckamp, Samsonoff Orosz generálisok. Hindenburg, Hoffman, Német generálisok. Jobb jeleneit: Az orosz offenzíva, a német offenzíva. Az orosz kémrendszere, Samsonoff öngyilkossága. Az anyai szív, a mocoró tömegsír. Főszerepben: Hans Stüwe, Kothe von Hack, Victor de Kóva. A helyárák nem lettek emelve. Ne mulassza el megnézni! Jegyek már kaphatók.

— Olcsó propaganda díszművek az ifjúságnak. Az Athenaeum könyvkiadással az idei karácsonyi szezonra díszes kiállítású ifjúsági propaganda könyveket adott ki, amelyek úgy tar talimlag, mint kiállítás tekintetben meggyőzően páratlanok. 27 lei költéje annak a sorozatnak, a melynek az ifjúság kedvencei művei kaphatók: 1. Bórhársnya, 2. 1001. éjszaka, 3. Gulliver utazásai, 4. Münchhausen kalandjai, 5. Grimm mesék. Kötetként 27 lei mindenütt vagy a Lepage könyvkereskedésben Cluj-Kolozsvár. Kérjen teljes karácsonyi jegyzékét.

Külföld

— Zápótlásokkal zavarta meg a magyar diákság az Ottó vacsorát. Budapesten a levélzett és a magyar népek évszázadokig jól zsarolnak Ottó Habsburg fiatal embernek tisztelére az ottani mágánások díszvacsorát adtak és tüneményt akartak Ottó mellett. A díszvacsorát azonban az öntudatos magyar diákság alaposan megzavarta, zápótlásokkal dobálta meg a mágánás résztvevőket is így a kedélyek alácsúszása a tavizók és Arisztidek vacsorája botrányba fulladt.

— Kerékes 1934. január elsejére, egyes, irodai munkálatokban jártas nő, aki a könyvelést is érti és a román nyelvet teljesen bírja. Cim a kiadóban.

— Telepes rádiótulajdonosok figyelmébe. Eladó egy fűtőpótlás szonopótlás az accumulator használatát feleslegessé teszi és bármely telepes rádiót hálózathoz változtat minden átalakítás nélkül. Ugyarott egy régi-lámpás rádió olcsón eladó. Cim a kiadóban.

Olvasónk figyelmébe. Tisztelettel felkérjük hírlásos előfizetőit, hogy előfizetési díjaitkal megfizessék a megfizetés, nehogy a lap külföldben fennakadás következzen.

— Kiadó, a piactér legfogalmasabb helyén 2 telerből álló konfortos üzlettel. Érdeklődni lehet a tulajdonosoknál.

A MunkásKaszinó éterében, minden csütörtökön fél-kielőző óráról Schwach karmester vezetésével a bányatársulat zenekara hangversenyt.

Utána, valamint vasárnap este 9-11 óráig tánczene.

— Benedek Elek-Galam-bok. A legnagyobb magyar ifjúsági regényíróknak egyik legszebb könyve amely a magyar ifjúság drága nagyapójának halála után jelent meg, olcsó propaganda kiadásban. szép kiállításban 60 leirt kapható. A magyar mesemondvilág, valamint Benedek Elek szébbnél-szebb ifjúsági műveinek egyébb kötetit mind olcsó áron kerülnek forgalomba és kapható minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál Kolozsvár. Kérje a Benedek Elek műveinek teljes jegyzékét.

— Pályadíjnyertes ifjúsági regények. Az Athenaeum ez év folyamán pályadíjat tüztött ki a legjobb ifjúsági regényre. A pályadíjnyertes művek között elsősorban áll: Komlós Aladár, Római kaland c. ifjúsági remekműve. Három Augustus korabeli kis diák érdekes és vidám kalandjai modern mai feltér-gással áldozva, remekül illusztrálva. Az albumalek díszkötést kitérő kiállítású könyv ugyanolyan mint: (Benés Klára-Picu a vurstliában és Palota Boris-Péter) 90 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár. Kérje az Athenaeum karácsonyi jegyzékét.

— Olcsó és szép könyvet az ifjúságnak. Ez volt az Athenaeum jelszava és ennek megfelelően jelentek meg a díszes kiállítású, olcsó ifjúsági művek. A 27 leies sorozat (Bórhársnya, 1001 éjszaka, Gulliver utazásai, Münchhausen kalandjai, Grimm mesék) még szebb kiállítású és még nagyobb alakú 45 leies könyvek követték, amelyek sorából kiemelkedik: gr. Benyovszky élete és kalandjai, 45 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Kolozsvár. Kérjen teljes ifjúsági jegyzékét.

— A magyar Robinson. Az Athenaeum díszes kiállítású olcsó propaganda ifjúsági könyvei között szerepel: Ujvári Miklós. A magyar Robinson, amely remek kiállításban, díszes kötésben szép és érdekes tartalommal gyorsan lesz népszerű az ifjúság körében. A sorozat másik kötet gr. Benyovszky élete és kalandjai. Ára kötetként 45 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál Kolozsvár. Kérjen teljes karácsonyi jegyzékét.

— Az Athenaeum ifjúsági regénypályázata. Az év elején rendezett pályázat várakozással jelt sikerült. A pályadíjnyertes művek között szerepel Benés Klára-Picu a vurstliában c. ifjúsági remekműve. Pesti gyerekek elragadó mulatósgos regénye a melynek színhelye a pesti liget. A remek kiállítású, nagy album alakú illusztrált ifjúsági könyv (ugyanolyan mint Komlós-Római kaland és Palota-Boris: Péter). 90 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Kolozsvár. Kérje az Athenaeum teljes karácsonyi jegyzékét.

— Egy szegény kis diák regénye. Az Athenaeum ifjúsági regénypályázatán az első díjat nyerte palota Boris-Péter. c. ifjúsági remekműve (Komlós Aladár Római kaland és Benés Klára-Picu a vurstliában művekkel együtt) Palota Boris könyve egy szegény kis diák regénye, küdelmei, szenvedései és diadala, az ifjúság számára pompásan megírva. Az albumalek, díszes kötés, szép kiállítású munka. 90 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál Kolozsvár. Kérje a teljes karácsonyi jegyzékét.

— Balogh Mária - Magyar népmesék. Az Athenaeum díszes kiállítású és mégis olcsó ifjúsági művei között a 27 Leies és 45 leies sorozaton kívül, nagyobb alakban és díszesebb kiállításban is jelentek meg érdekes és értékes könyvek. Ezek között szerepel Balogh Mária - Magyar népmesék és Defoe - Robinson Crusoe. Kötéje 54 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Kolozsvár. Kérjen teljes ifjúsági jegyzékét.

A „Matild viz” a forrászvízek királya

Értéke felbecsülhetetlen szolgálat minden ember részére.

Főraktár a zsvlölgye részére:

Graussam Károly

fűszerkereskedése
Petroşeni

A „Matild-Forrás” víze a legzisztább és legértékesebb fogos szavanyvíz. Ható alkotórészei közül natriumbikarb. és szénavsavtartalmú jóval nagyobb, mint a hasonló természetű (gátlakói, náptai, illati, bírtai, prebúli, korodái, náptai, illati Margó) vizek. Ritka nagy szénad és ártig költött szénavsavtartalmának 3 kitűnő kezelésként tulajdonítható, hogy a víz oldóhatón nem képez, győtt előléka használva érvényes jut a víz minden alkotórészére.

Budapest, 1895. április 21.
Dr. Hankó Vilmos,
a kémia tanára, a m. t. akad. t.

Kigyó drogueria — **Kigyó drogueria**

Zsilvölgye közönsége legjobb,
kölnivízét,
legfinomabb
parfümöt
poudert
gyógyszerspeciálitást és
Karácsonyi ajándékokat

legelőssbana KIGYÓ drogueriában vásárolja

Hotel BUCUREŞTI szálloda,
étterem és kávéház
PETROŞENI.

Ujjánlakított helyiséget díjmentesen kiadja jólekenyész balok, estélyek és bankettek rendezésére.

Elsőrangú Jazz zene. Kitérő könyhna. Isletes ételek házhoz szállítása igen olcsó árban. Az elegáns közönség találkozó helye.

Di. Tek.

Str.

**Azonnal eladó butorok**

Egy hálószobaberendezés díófából

Egy ebédlő kredencia egy szalon garnitúra álló nagy tükrrel.

Egy harmonium, 12 regiszter és két térdregiszterrel.

A legjutányosabb árban azonnal megvehető

RÁKOSA FERENCZ
asztalosmesternél, Petroseni,
Str. Reg. Ferd. (Fő út)

FARKAS MIKLÓS

„ROYAL BÜFFÉ“-je
megnyitott Petroseniben, Str. Reg.
Ferd. 74 sz. alatt Royal v. Urá-
nia mozgó mellett

Cukrászda — Cukorka
— Csemegefélék. —

Felvágottak a legjobb minőségben kaphatók. Vállalják zsurok, teasteafélék büffének rendezését, jutányos árban.

L. Schaffer**Petroseni.**

Rum, likör és cognagyár.
Borpinceszet.
sör és szeszesitalok
nagyraktára.

— Az ember tragédiája. Madách Imre hihetetlen műve az Atheneum kiadásában, propaganda olcsó ár, de olyan kiállításban került a karácsonyi könyvtárhoz, amely a könyvkiadásnak örök díszé és büszkesége maradt, Zichy Mihály gyönyörű rajzaival. Babits Mihály előszavával, remek luxus papíron, választékos nyomdai technikával, díszes vászonkötésben, nagy alakban és vasos kötésben 90 Lei és a pompás könyv, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Kolozsvár. Kérje az Atheneum kiadványok jegyzékét.

— A zsidó háború. Gigantikus körkép az, amit Feuchtwanger élenk tár a zsidó háborúban: Egy óriási kulturának és egy népnek tragikus bukása. Feuchtwanger akár csak a regény emberi hőse, a zsidó József papból Josephus Flaviussá vedlő történelmi páratlan krónikának a vad, véres forrongó korszaknak. Az ókor legmegragzóbb drámájának hallatlan művészi erővel megelenevített képe ez a könyv, amely Dornády László remek fordításában jelent meg. A „jó könyvek” 3—4 sz. kötetű kötetébe 54 Lei, egybekötve vászonkötésben 114 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál Kolozsvár. Kérje a „jó könyvek” sorozat teljes jegyzékét.

— Ilja Ehrenburg — Lasik Roitschwantz. Lasik Roitschwantz élete egy kis orosz falusi szabóműhelyből indul ki végigvonul Európán és Palesztinában Rachel siránál ér véget. A csodálatos kis zsidó története nem csupán regény, hanem az egész mai Európa világnézetek roppant összeviszása, oyl csodálatos művészettel megírva, amely a könyvet a remekművek sorába emeli. Lasik Roitschwantz éppen úgy halhatatlan alakká lesz a világirodalom regényhőseinek, mint Raskolnyikov, Don Quixote, vagy Svejk. A 340 oldalas nagy regény (Kosmos kiadás) egészvászonkötésben 99 Lei mindenütt, vagy a Lepage könyvkereskedésben Cluj Kolozsvár.

Uzina Electrica S. P. A.**PETROSENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csülárokkal izzólámpák és főzőkészülékek.

a legjutányosabb árban,
valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapító és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felül
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdekközösségekben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság,
úveg, autó szállításny stb. biztosításokat kartellenkülvilágolcsóbb
díjtételék mellett.

Ezenkívül köt olcsó díjtételek mellett rendkívül előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroseni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

festő
és mázó
PETROSENI
Str. Regele
Ferdinand.

— **Figyelem!** Készruhaszükségletét szerezze be **FIBRA ruhagyár** petroseni lerakataiban. Zsilvölgye legnagyobb confectióruháza (Casa Cereala mellett). Dus választék elegáns női kabát **modell**ekben férfi, fiú és gyermek télikabátokban és öltönyekben bebe és leány kabátokban. Bőr kabátok legjobb kivitelben és leszállított árban. Szövetosztály. Szolid kiszolgálásról kezeli Goldstein Márkusz, üzletvezető.

— Olcsón vásárolhat Goldstein cégnél (Kigyó drogériával szemben). Szvettereket, harisnyákat, flanel barchend és szövetrukat. Nagy cipő, kalosni és hócipő választék. (Filderman lerakat).

1 1/4 kgr.

nyers kávé vételénél ingyenes pörkölés
M. BALOMIR! fűszer termény, és
csemegeüzletében

Petroseni, Bul. Regele Ferdinand 88.

Mindenféle olcsó és kítőnő kávé raktára.
Legolcsóbb karácsonyi bevásárlási forrás.

NE VEGYEN RÁDIÓT

amíg nem hallotta **LEGUJABB** típusú, szenzációs teljesítményű **SUPER** készülékeinket. A legjobb európai és amerikai rádiók. — : — : —

MINENVA — BELMONT — COLUMBIA.
DE Wald — ORION — EUMIG, stb.

legmodernebb gépek hűnyadmegei tölték. Leghosszabb részlelvezési kedvezmény!

HIRSCH A. DEVA rádió osztálya.

Érdeklődőknek készséggel nyújt felvilágosítást
Krausz János úr üzlete Petroseni.